

**HOMMAGE**  
à Yvon et Éric BEAUDOIN  
À ne pas manquer : informations en page 27

*Bienvenue à la 37<sup>e</sup> édition*

# TOURNOI INTERNATIONAL PEE-WEE B.S.R.

du 9 au 19 février 2012



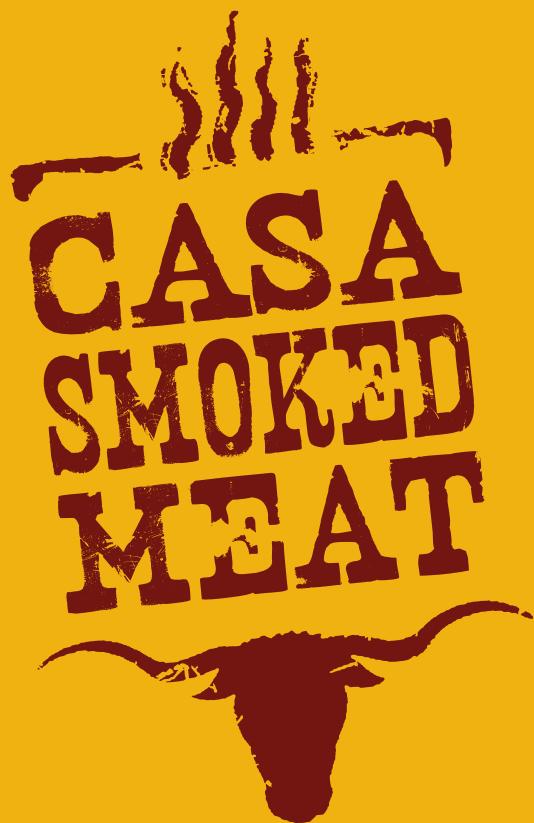
[www.tpwbsr.ca](http://www.tpwbsr.ca)

585, de l'Aréna, Saint-Nicolas  
Québec Canada

Suivez-nous sur  
Facebook et Twitter :



Frites maison  
Smoked Meat  
Poutines  
Burgers  
Ailes de poulet  
Club sandwich  
Côtes levées  
Pizza...



Bonne chance à toutes les équipes!

Salle à dîner  
Comptoir  
Livraison  
Traiteur

## SPÉCIAL PEE-WEE

L'assiette SMOKED MEAT garnie  
servie avec un breuvage en cannette

Seulement **895\$\***  
+ taxes

\*Valide jusqu'au  
19 février 2012

→ Venez goûter à  
notre délicieuse **PIZZA**

On vous attend!  
1178, 1<sup>re</sup> Avenue, St-Rédempateur  
**(418) 831.7688**

[www.casasmokedmeat.com](http://www.casasmokedmeat.com)

# MOT DU PRÉSIDENT

## A message from the President



Il me fait plaisir de vous souhaiter la bienvenue à la 37ème édition de l'International Pee-Wee B.S.R.

Du 9 au 19 février 2012, des équipes des quatre coins du monde se joindront à nous, membres du comité organisateur, pour offrir à vous et à vos jeunes un séjour des plus inoubliable.

Durant ces onze jours, 102 équipes s'affronteront dans un total de 164 parties. Les pays suivant y seront représentés : le Canada, les États-Unis, la France, la Finlande, la Suisse, la République Tchèque et la Slovaquie. De plus, nous ne pouvons passer sous silence la présence, année après année, de nombreuses équipes du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse et de l'Ontario.

Un tel événement ne serait possible sans plusieurs acolytes. Tout d'abord, je tiens à saisir cette occasion pour remercier les membres du comité organisateur, directeurs et responsables, qui contribuent à avoir, depuis plusieurs années, un événement digne du statut international qui nous est conféré. Ceux-ci se joignent à moi afin de remercier

chaleureusement l'équipe de bénévoles qui, une fois de plus pour cette édition, est au rendez-vous afin de faire de ce tournoi un succès répété.

Aussi, il ne serait possible d'avoir un tournoi de telle envergure et d'accueillir tant de jeunes joueurs de hockey sans l'apport de nos si précieuses familles d'accueil. Nous leur adressons aujourd'hui un grand merci.

Parents, amis, entraîneurs, nous vous souhaitons un séjour parmi nous des plus agréables. À vous tous, chers Pee-Wee, nous vous saluons en espérant que vous profiterez d'excellentes confrontations sur la glace, remplies de moments exaltants, de fraternité et de souvenirs que vous garderez en mémoire pour les années à venir.

**Jeannot Demers, président**

*It is with great pleasure that I welcome you to the 37th edition of the International Pee-Wee B.S.R. tournament.*

*From February 9th to 19th of 2012, teams from all over the world will join us, members of the organizing committee, to offer you and your kids an unforgettable stay among us.*

*During these eleven days, 102 teams will confront each other in a total of 164 games. Many countries will be represented : Canada, U.S.A., France, Finland, Switzerland, Czech Republic and Slovakia. Also, we cannot forget to mention the presence among us, year after year, of teams from New Brunswick, Nova Scotia and Ontario.*

*Such an event would not be possible without many close partners. I am taking the opportunity given to me today to personally thank the members of the organizing committee, directors and project managers, who have contributed, for many years, to fulfill and accomplish the international status that has been given to us. Also, they are joining me to warmly thank the team of volunteers who are part of the event once again this year, to contribute to the tournament's repeated success.*

*Also, we have to realize an international event like ours would not be as successful without the possibility of lodging that many young hockey players in amazing housing families. Therefore, we address them today a huge thank you.*

*Friends, family, coaches, we wish you a great stay with us. To you all Pee-Wee players, we hope you will enjoy every piece of this tournament, fulfilled with friendships, exhilarating moments and memories you will keep for many years to come.*

**Jeannot Demers, president**



## BUREAU DE DIRECTION 2012

### 2012 Board of directors

#### **Jeannot Demers**

Président / President

#### **Jean-Paul Beaulieu**

Vice-président Hockey /  
Hockey Vice-president

#### **Clermont Caouette**

Vice-président Administration  
Administration Vice-president

#### **Jacinthe Labbé**

Secrétaire / Secretary

#### **Christine Gagné**

Trésorière / Treasurer

#### **Michel Proulx**

R  gistr  aire / Registration  
Director

#### **Dominique Fortier**

Directrice des communications  
Communication Director

#### **Jean-François Fleurant**

Directeur Informatique  
Inform. Tech. Director

#### **Stéphanie Dumas**

Directrice hébergement  
Lodging Director

## RESPONSABLES 2012

### 2012 Project managers

#### **Brigitte Demers**

Accueil / Welcoming logistic

#### **Isabelle Gingras**

Admission / Admission

#### **André Marois**

Bar / Bar

#### **Odette Fontaine**

Trésorière adjointe /  
Assistant Treasurer

#### **Anne-Hélène Couturier**

Communications /  
Communication

#### **Stéphanie Leblanc**

Hébergement / Lodging

#### **Roger Bédard**

Parties hors-concours /  
Exhibition games

#### **David Martin**

Sécurité / Security

#### **Jean-Pierre Labbé**

Transport / Transportation

#### **Josée Savard**

Souvenirs / Souvenirs

## TABLE DES MATIÈRES

### Table of contents

Mot de la mairesse de Lévis / A message from Levis's Mayor .....	2
Calendrier du tournoi / Tournament schedule .....	3 - 5
Champions 2011 / 2011 Champions .....	6 - 9
Trophées 2012 / 2012 Trophies .....	9
Nos champions depuis 2003 / Our champions since 2003 .....	10
Tableau Classe AA / AA Class draw .....	11
Tableau Classe BB / BB Class draw .....	12
Tableau Classe CC / CC Class draw .....	13
Tableau Classe A / A Class draw .....	14
Tableau Classe B / B Class draw .....	16
Tableau Coupe du Monde Yvon-Beaudoin / Yvon-Beaudoin World Cup draw .....	17
Tableau Coupe du Monde de l'amitié Eric-Beaudoin Eric-Beaudoin Friendship World Cup draw .....	18
Alignement des équipes / Team Rosters .....	20 - 27
À la mémoire de Yvon et Éric Beaudoin In memoriam of Yvon and Éric Beaudoin .....	27
Mot du député / A message from the deputy .....	28
Remerciements / Acknowledgments .....	32

# CALENDRIER DU TOURNOI INTERNATIONAL PEE-WEE B.S.R. 2012

2012 Tournament Schedule



Événement sportif attendu à chaque année, le Tournoi International Pee-Wee B.S.R., accueille pour sa 37<sup>e</sup> édition, cent deux équipes qui s'affronteront dans une compétition relevée.

Plusieurs pays sont représentés et je souhaite la plus cordiale bienvenue à tous les athlètes, les amis, les parents, les accompagnateurs et les familles d'hébergement. J'en profite d'ailleurs pour vous inviter à découvrir notre ville et ses nombreux attraits.

Je félicite les jeunes hockeyeurs et hockeyeuses pour l'énergie déployée dans la pratique de votre sport. Votre détermination et votre passion méritent d'être saluées et vous suivront tout au long de votre vie.

Je remercie l'équipe du Tournoi International Pee-Wee B.S.R. et les nombreux bénévoles pour l'organisation de cette compétition ainsi que pour votre engagement envers nos jeunes athlètes. C'est un investissement dans la relève de demain.

La mairesse de Lévis,

Danielle Roy Marinelli

## JEUDI 9 FÉVRIER 2012 / THURSDAY FEBRUARY 9<sup>TH</sup>, 2012

N°	ARÉNA	HEURE	ÉQUIPE	PTS	ÉQUIPE	PTS	CLASSE	PROL
1	BSR	8h00	Chaud-O. Husky3		Anc-Lorette, Mustangs		B	5 + F
2	BSR	9h10	Lévis, Commandeurs		St-Prosper, CDID		B	5 + F
3	BSR	10h20	Appalache, Techno Pieux		Chaud-O. Husky1		B	5 + F
4	BSR	11h30	CBIO, Aigles		Beauce-Nord, Rapides		B	5 + F
5	Aqua	11h30	Pro-Lac		Chaud-O. Husky1		A	5 + F
6	BSR	12h40	Beauce-Centre, Baroudeurs		Québec, Cartier		CC	5 + F
7	Aqua	12h40	St-Julie, Grizzly Nordique		Anc-Lorette, Mustangs		A	5 + F
8	BSR	13h50	Haute-Beauce, Lynx		Campus-Noroit, Diablos		CC	5 + F
9	Aqua	13h50	Beauce-Nord, Rapides		St-Constant, Lynx		A	5 + F
10	BSR	15h00	St-Hilaire, Cougars		Drummond. Voltigeurs		A	5 + F
11	Aqua	15h00	Mauricie-E. Titans		Pro-Lac		CC	5 + F
12	BSR	16h10	Jonquière, Vikings		Delson, Séneateurs		A	5 + F
13	BSR	17h20	Chicoutimi, Extreme		Sorel-Tracy, Mariniers		A	5 + F
14	BSR	18h30	CRSA, Royaux		Chaud-O. Husky4		A	5 + F

## OUVERTURE OFFICIELLE / OPENING CEREMONY

15	BSR	19h40	Blainville, Bastion	Edmundston, Prédateurs (NB)	A	5 + F
16	BSR	20h50	Lac St-Jean N. Loups	Hawksbury, Hawks	A	5 + F

## VENDREDI 10 FÉVRIER 2012 / FRIDAY FEBRUARY 10<sup>TH</sup>, 2012

N°	ARÉNA	HEURE	ÉQUIPE	PTS	ÉQUIPE	PTS	CLASSE	PROL
17	BSR	8h00	P/L 9		G/W 7		A	5 + F
18	Aqua	8h00	P/L 12		G/W 10		A	5 + F
19	BSR	9h10	P/L 7		G/W 9		A	5 + F
20	Aqua	9h10	P/L 10		G/W 12		A	5 + F
21	BSR	10h20	P/L 13		G/W 5		A	5 + F
22	Aqua	10h20	P/L 16		G/W 15		A	5 + F
23	BSR	11h30	P/L 5		G/W 13		A	5 + F
24	Aqua	11h30	P/L 15		G/W 16		A	5 + F
25	BSR	12h40	Victoriaville, Tigres		Grenoble1, Brûlé de Loups		B	5 + F
26	Aqua	12h40	Granby, Vics		Féd. De L'est, Élites		CC	5 + F
27	BSR	13h50	P/L 1		G/W 2		B	5 + F
28	Aqua	13h50	P/L 2		G/W 1		B	5 + F
29	BSR	15h00	P/L 3		G/W 4		B	5 + F
30	Aqua	15h00	P/L 4		G/W 3		B	5 + F
31	BSR	16h10	CDJR, Bombardiers		Grenoble2, Brûlé de Loups		B	5 + F
32	BSR	17h20	SLMN		Charlevoix, Rorquals		CC	5 + F
33	BSR	18h30	La Tuque, Loups		Blainville, Bastions		CC	5 + F
34	BSR	19h40	Canada (Élites de l'Estrie)		Québec (Husky)		CM	5 + F
35	BSR	20h50	Lac St-Jean N. Éperviers		RLM, Prédateurs (NB)		B	5 + F

## SAMEDI 11 FÉVRIER 2012 / SATURDAY FEBRUARY 11<sup>TH</sup>, 2012

N°	ARÉNA	HEURE	ÉQUIPE	PTS	ÉQUIPE	PTS	CLASSE	PROL
36	BSR	8h00	P/L 33		G/W 32		CC	5 + F
37	BSR	9h10	P/L 32		G/W 33		CC	5 + F
38	BSR	10h20	G/W 22		G/W 21		A	5 + F
39	BSR	11h30	G/W 17		G/W 18		A	5 + F
40	BSR	12h40					B	5 + F
41	BSR	13h50					B	5 + F

## PARTIE RECONNAISSANCE EN LA MÉMOIRE DE YVON ET ÉRIC BEAUDOIN EXHIBITION GAME IN THE MEMORY OF YVON AND ÉRIC BEAUDOIN

BSR	15h00	Partie reconnaissance / Exhibition Game						
42	BSR	17h20	P/L 26		G/W 11		CC	5 + F
43	BSR	18h30	P/L 11		G/W 26		CC	5 + F
44	BSR	19h40	Chaud-O. Husky		Candiac, Élites		BB	5 + F
45	BSR	20h50	SLMN		Drummond. Voltigeurs		BB	5 + F

**DIMANCHE 12 FÉVRIER 2012 / SUNDAY FEBRUARY 12<sup>TH</sup>, 2012**

N°	ARÉNA	HEURE	ÉQUIPE	PTS	ÉQUIPE	PTS	CLASSE	PROL
46	BSR	8h00	P/L 25		G/W 40		B	5 + F
47	BSR	9h10	G/W 41		G/W 25		B	5 + F
48	BSR	10h20	G/W 24		G/W 23		A	5 + F
49	BSR	11h30	G/W 19		G/W 20		A	5 + F
50	BSR	12h40	G/W 36		G/W 42		CC	5 + F
51	BSR	13h50	G/W 37		G/W 43		CC	5 + F
52	BSR	15h00	P/L 44		G/W 45		BB	5 + F
53	BSR	16h10	P/L 45		G/W 44		BB	5 + F
54	BSR	17h20	G/W 38		G/W 39		A	5 + F
55	BSR	18h30	G/W 48		G/W 49		A	5 + F
56	BSR	19h40	France (Caen)		Canada (Husky)		CMA	5 + F
57	BSR	20h50	France (Cholet)		Suisse (Team Léman)		CMA	5 + F

**LUNDI 13 FÉVRIER 2012 / MONDAY FEBRUARY 13<sup>TH</sup>, 2012**

N°	ARÉNA	HEURE	ÉQUIPE	PTS	ÉQUIPE	PTS	CLASSE	PROL
58	BSR	8h00	Caen (Fr)		Chaud-O. Husky2		B	5 + F
59	BSR	9h10	Rouen (Fr)		Bellechasse, Séateurs		B	5 + F
60	BSR	10h20	Canada (Husky)		France (Cholet)		A	5 + F
61	BSR	11h30	Chaud-O. Husky3		Suisse (Team Léman)		A	5 + F
62	BSR	12h40	Finland (Blues MK-99)		Suisse (Genève Servette)		CMA	5 + F
63	Aqua	12h40	Appalache		Ste-Foy, Gouverneurs		A	5 + F
64	BSR	13h50	Suisse (Chaux de Fonds)		France (Rouen)		CM	5 + F
65	Aqua	13h50	Victoriaville, Tigres		Lévis, Commandeurs		A	5 + F
66	BSR	15h00	Finland (Blues MK-99)		France (Dijon)		CM	5 + F
67	BSR	16h10	G/W 27		G/W 29		B	5 + F
68	BSR	17h20	CBIO, Riverains		Suisse (Genève Servette)		A	5 + F
69	BSR	18h30	France (Rouen)		Montmagny/L'Islet, Alliés		CC	5 + F
70	BSR	19h40	France (Dijon)		Canada (Elites de l'Estrie)		CC	5 + F
71	BSR	20h50	Suisse (Chaux de Fonds)		James Bay, Beavers		CC	5 + F

**MARDI 14 FÉVRIER 2012 / TUESDAY FEBRUARY 14<sup>TH</sup>, 2012**

N°	ARÉNA	HEURE	ÉQUIPE	PTS	ÉQUIPE	PTS	CLASSE	PROL
72	BSR	8h00	P/L 60		G/W 63		A	5 + F
73	BSR	9h10	P/L 63		G/W 60		A	5 + F
74	BSR	10h20	P/L 61		G/W 65		A	5 + F
75	Aqua	10h20	P/L 68		G/W 14		A	5 + F
76	BSR	11h30	P/L 65		G/W 61		A	5 + F
77	Aqua	11h30	P/L 14		G/W 68		A	5 + F
78	BSR	12h40					B	5 + F
79	Aqua	12h40					B	5 + F
80	BSR	13h50	G/W 28		G/W 30		B	5 + F
81	Aqua	13h50	P/L 70		G/W 71		CC	5 + F
82	BSR	15h00	P/L 71		G/W 70		CC	5 + F
83	Aqua	15h00	P/L 8		G/W 69		CC	5 + F
84	BSR	16h10	P/L 69		G/W 8		CC	5 + F
85	BSR	17h20	Finland (Blues MK-99)		Québec (Husky)		CC	5 + F
86	BSR	18h30	Val-Bélair, Chevaliers		France (Caen)		A	5 + F
87	BSR	19h40	G/W 76		G/W 77		A	5 + F
88	BSR	20h50	Cole Harbour, Wings (NS)		Finland (Blues MK-99)		A	5 + F

**MERCREDI 15 FÉVRIER 2012 / WEDNESDAY FEBRUARY 15<sup>TH</sup>, 2012**

N°	ARÉNA	HEURE	ÉQUIPE	PTS	ÉQUIPE	PTS	CLASSE	PROL
89	BSR	8h00	G/W 74		G/W 75		A	5 + F
90	Aqua	8h00	G/W 82		G/W 84		CC	5 + F
91	BSR	9h10	G/W 81		G/W 83		CC	5 + F
92	Aqua	9h10	P/L 85		G/W 6		CC	5 + F
93	BSR	10h20	P/L 6		G/W 85		CC	5 + F
94	Aqua	10h20	G/W 73		G/W 87		A	5 + F
95	BSR	11h30	Tasa (NS)		Lotbinière, Seigneurs		CC	5 + F
96	Aqua	11h30	P/L 86		G/W 88		A	5 + F
97	BSR	12h40	Kent County, Phantoms (NB)		Nation Innu		CC	5 + F
98	Aqua	12h40	P/L 88		G/W 86		A	5 + F
99	BSR	13h50	Sackville, Flyers (NS)		Noroits-DPR, Campus		BB	5 + F
100	Aqua	13h50	G/W 72		G/W 89		A	5 + F
101	BSR	15h00	Québec, Frontenac		Dartmouth, Whalers (NS)		BB	5 + F
102	Aqua	15h00	Gatineau, Draveurs		Nunavik, Nordiks		A	5 + F
103	BSR	16h10	Chomutov (Cz)		Chaudière-E. Éclaireurs		BB	5 + F
104	BSR	17h20	Cole Harbour, Wings (NS)		Nation Cris, Bears		BB	5 + F

**Soirée V.I.P. Evening**

105	BSR	18h30	Halifax, Hawks (NS)		Sherbrooke, Harfangs		AA	2X10F
106	BSR	19h40	Bratislava (Slo)		Mauricie, Cataractes		AA	2X10F
107	BSR	20h50	Team Vaud (Suisse)		Richelieu, Patriotes		AA	2X10F

**JEUDI 16 FÉVRIER 2012 / THURSDAY FEBRUARY 16<sup>TH</sup>, 2012**

N°	ARÉNA	HEURE	ÉQUIPE	PTS	ÉQUIPE	PTS	CLASSE	PROL
108	BSR	8h00	P/L 102		G/W 96		A	5 + F
109	Aqua	8h00	P/L 104		G/W 101		BB	5 + F
110	BSR	9h10	G/W 98		G/W 102		A	5 + F
111	Aqua	9h10	P/L 101		G/W 104		BB	5 + F
112	BSR	10h20	Boston, Jr Bruins (USA)		DDO, Vipers		AA	2X10F
113	Aqua	10h20	P/L 99		G/W 103		BB	5 + F
114	BSR	11h30	Trois-Lacs, Aigles		Promutuel, Riv-du-Loup		AA	2X10F
115	Aqua	11h30	P/L 103		G/W 99		BB	5 + F
116	BSR	12h40	Miles-Îles, Seigneurs		Deux-Rives, Dauphins		AA	2X10F
117	Aqua	12h40	P/L 95		G/W 97		CC	5 + F
118	BSR	13h50	Saguenay, Mustangs		Boston, Jr Bruins (USA)		BB	5 + F
119	Aqua	13h50	P/L 97		G/W 95		CC	5 + F
120	BSR	15h00	P/L 112		G/W 105		AA	2X10F
121	Aqua	15h00	G/W 100		G/W 108		A	5 + F
122	BSR	1						

# NOS CHAMPIONS 2011

2011 champions



COUPE « DÉPUTÉ DES CHUTES-DE-LA-CHAUDIÈRE, MARC PICARD »

Classe AA / Harfangs, Sherbrooke (Québec)

# NOS CHAMPIONS 2011

2011 champions



COUPE « DESJARDINS CAISSE DE LA CHAUDIÈRE »

Classe CC / Lynx, Péninsule Acadienne (NB)



COUPE « VILLE DE LÉVIS »

Classe BB / Chomutov (CZE)

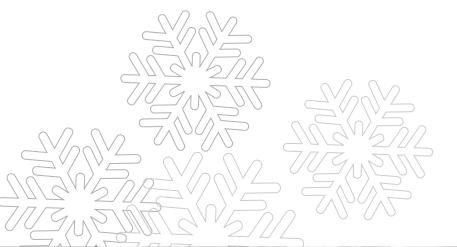


COUPE « ENTREPÔT DU HOCKEY »

Classe A / Gouverneurs 3, Sainte-Foy (Québec)

# NOS CHAMPIONS 2011

2011 champions



COUPE «IGA EXTRA SUPERMARCHÉ FAMILLE ROUSSEAU»

Classe B / Bat-Yam (Israël)



COUPE «INTERNATIONAL HOCKEY TOURS»

Classe Coupe du Monde / Suisse (Chaux de fonds)

# NOS CHAMPIONS 2011

2011 champions



COUPE «INTERNATIONAL HOCKEY TOURS»

Classe Coupe du Monde Amitié / France (Clermont)

# NOS TROPHÉES POUR LES CHAMPIONS 2012

Trophy for our 2012 champions

## Classe AA

Nos champions de la CLASSE AA se mériteront la Coupe « Député Chute-de-la-Chaudière, Marc Picard »



## Classe BB

Nos champions de la CLASSE BB se mériteront la Coupe « Ville de Lévis »



## Classe CC

Nos champions de la CLASSE CC se mériteront la Coupe « Desjardins Caisse de la Chaudière »



## Classe A

Nos champions de la CLASSE A se mériteront la Coupe « Entrepôt du Hockey »



## Classe B

Nos champions de la CLASSE B se mériteront la Coupe « IGA EXTRA Supermarché famille Rousseau »



## Classe Coupe du Monde Yvon-Beaudoin

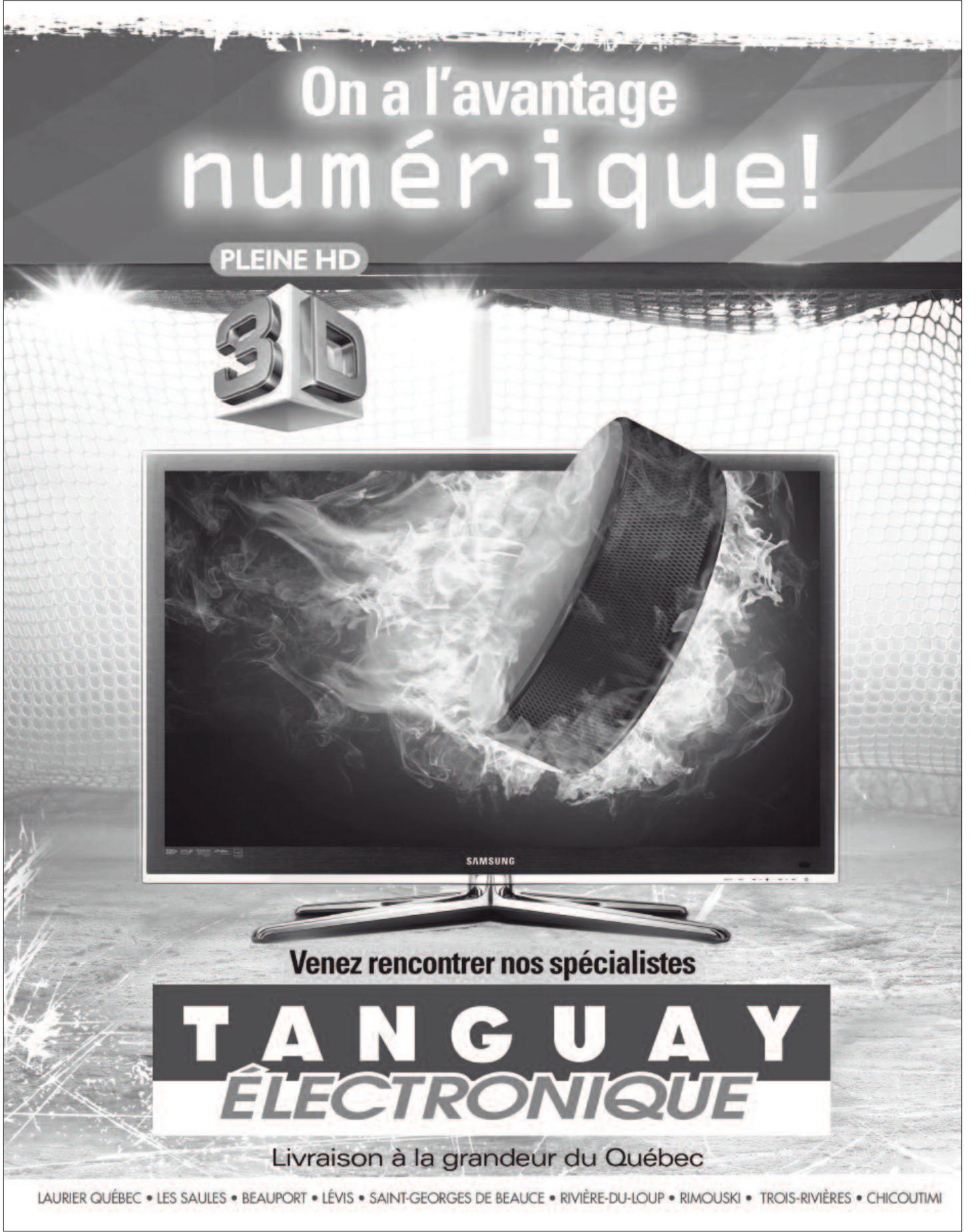
Nos champions de la CLASSE Coupe du monde Yvon-Beaudoin se mériteront la Coupe « International Hockey Tours »



## Classe Coupe du Monde Amitié Éric-Beaudoin

Nos champions de la CLASSE Coupe du monde de l'amitié Éric-Beaudoin se mériteront la Coupe « International Hockey Tours »





## Classe AA - 2012

**COUPE «DÉPUTÉ DES CHUTES-DE-LA-CHAUDIÈRE, MARC PICARD»**

«Député des Chutes-de-la-Chaudière, Marc Picard» Cup

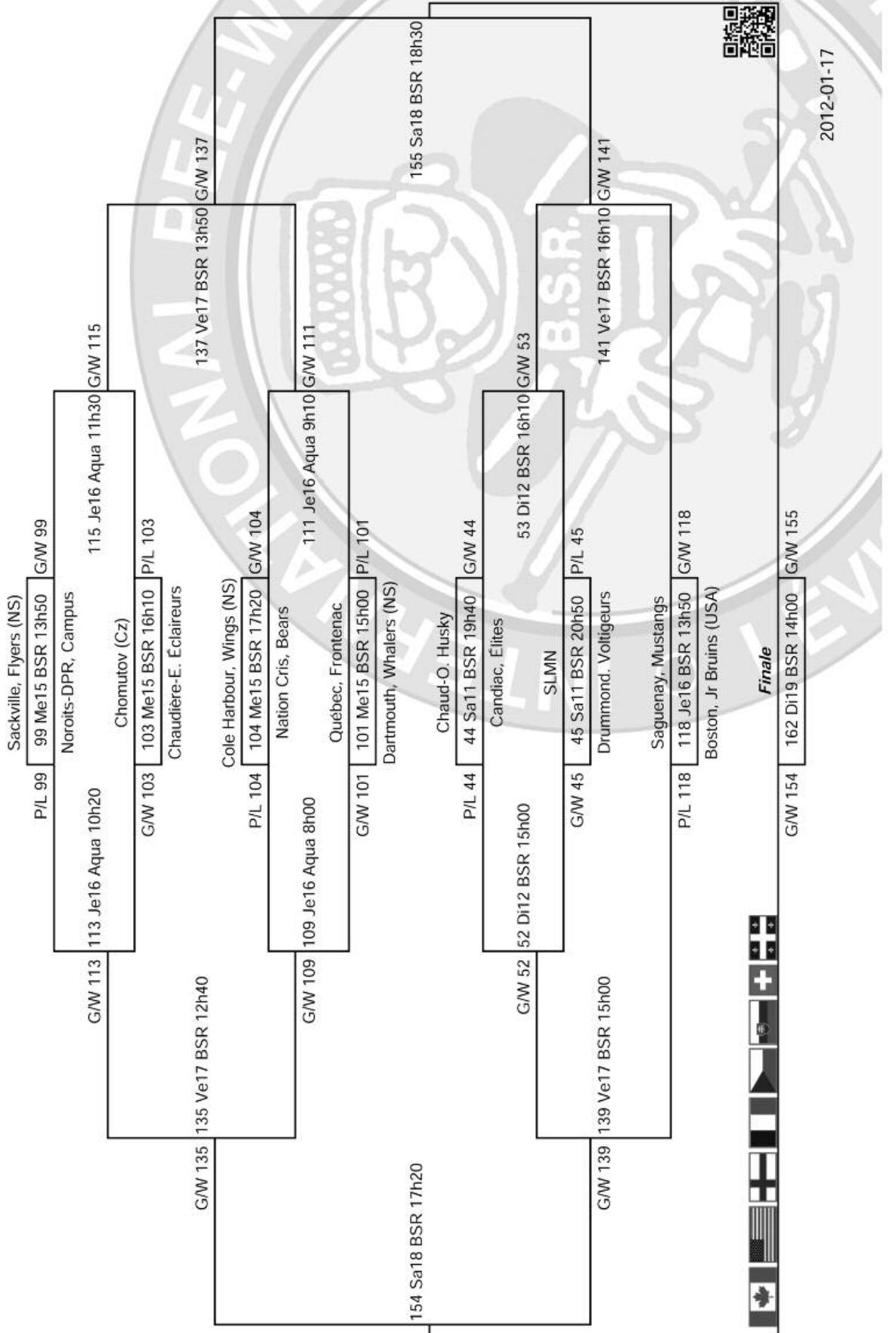
Halifax, Hawks (NS)	Bratislava (Slo)
105 Me15 BSR 18h30	107 Me15 BSR 20h50
Sherbrooke, Harfangs	Richelieu, Patriotes
Boston, Jr Bruins (USA)	Miles-Îles, Seigneurs
112 Je16 BSR 10h20	116 Je16 BSR 12h40
DDO, Vipers	Deux-Rives, Dauphins
G/W 132	P/L 106
132 Ve17 Aqua 10h20	122 Je16 BSR 16h10
	G/W 122
G/W 124	P/L 105
124 Je16 BSR 18h30	124 Je16 BSR 11h30
	G/W 114
G/W 142	P/L 107
142 Ve17 BSR 17h20	138 Ve17 Aqua 13h50
	G/W 138
G/W 143	P/L 112
143 Ve17 BSR 18h30	120 Je16 BSR 15h00
	G/W 120
G/W 134	P/L 116
134 Ve17 Aqua 11h30	125 Je16 BSR 19h40
	P/L 125
G/W 125	G/W 106
125 Je16 BSR 19h40	136 Ve17 Aqua 12h40
	G/W 136
P/L 114	P/L 114
123 Je16 BSR 17h20	123 Je16 BSR 17h20
	P/L 107
G/W 157	G/W 157
163 Di19 BSR 15h30	163 Di19 BSR 15h30
	G/W 156



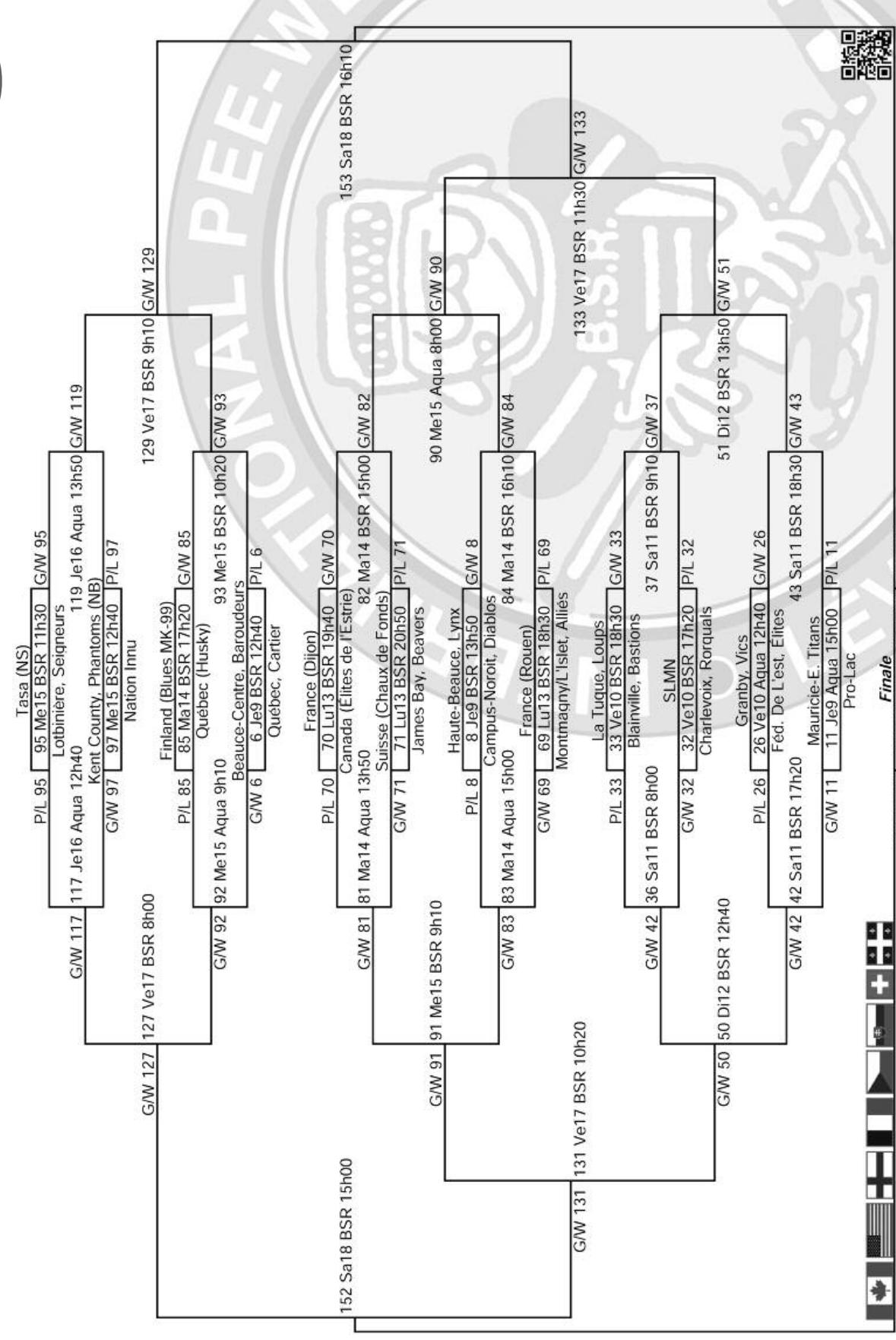
Finale

**COUPE << VILLE DE LÉVIS >>**

&lt;&lt; Ville de Lévis &gt;&gt; Cup

**COUPE << DESJARDINS CAISSE DE LA CHAUDIÈRE >>**

&lt;&lt; Desjardins Caisse de la Chaudière &gt;&gt; Cup



# COUPE << ENTREPÔT DU HOCKEY >>

<< Entrepôt du Hockey >> Cup

P.14      37<sup>th</sup> Edition of the International  
Pee-Wee B.S.R. tournament

From February 9<sup>th</sup> to 19<sup>st</sup>, 2012  
[www.tpwsr.ca](http://www.tpwsr.ca)



Canada (Husky)

P/L 60	60 Lu13 BSR 10h20	G/W 60
G/W 72	72 Ma14 BSR 8h00	France (Cholet) Appalache
G/W 63	63 Lu13 Aqua 12h40	P/L 63 Ste-Foy, Gouverneurs
G/W 100	100 Me15 Aqua 13h50	

G/W 74	74 Ma14 BSR 10h20	Suisse (Team Léman) Victoriaville, Tigres
G/W 65	65 Lu13 Aqua 13h50	P/L 65 Lévis, Commandeurs
G/W 89	89 Me15 BSR 8h00	CBO, Riverains
G/W 75	75 Ma14 Aqua 10h20	Suisse (Geneve Servette) CRSA, Royaux
G/W 108	108 Je16 BSR 8h00	Gatineau, Draveurs

G/W 96	96 Me15 Aqua 11h30	France (Caen) Cole Harbour, Wings (NS)
G/W 88	88 Ma14 BSR 20h50	P/L 88 Finland (Blues MK-99)
G/W 102	102 Me15 Aqua 15h00	Nunavik, Nordiks
G/W 100	100 Me15 Aqua 13h50	
G/W 121	121 Je16 Aqua 15h00	

94 Me15 Aqua 10h20 G/W 94

140 Ve17 Aqua 15h00

2012-01-17

G/W 140

151 Sa18 BSR 13h50

G/W 55

Final

G/W 121

Lac St-Jean N. Loups

P/L 16	16 Je9 BSR 20h50	G/W 16
G/W 22	22 Ve10 Aqua 10h20	Hawksbury, Hawks
G/W 15	15 Je9 BSR 19h40	Blainville, Bastions
G/W 38	38 Sa11 BSR 10h20	Edmundston, Prédateurs (NB)

P/L 13	13 Je9 BSR 17h20	G/W 13
G/W 21	21 Ve10 BSR 10h20	Sorel-Tracy, Mariniers
G/W 5	5 Je9 Aqua 11h30	Pro-Lac
G/W 17	17 Ve10 BSR 8h00	Chaud-O. Husky1
G/W 39	39 Sa11 BSR 11h30	Beauce-Nord, Rapides

P/L 9	9 Je9 Aqua 13h50	G/W 9
G/W 7	7 Je9 Aqua 12h40	St-Constant, Lynx
G/W 17	17 Ve10 BSR 9h10	St-Julie, Grizzly Nordique
G/W 18	18 Ve10 Aqua 8h00	Anc-Lorette, Mustangs
G/W 10	10 Je9 BSR 15h00	Jonquière, Vikings

P/L 12	12 Je9 BSR 16h10	G/W 12
G/W 18	18 Ve10 Aqua 9h10	Delson, Séateurs
G/W 10	10 Je9 BSR 15h00	St-Hilaire, Cougars
G/W 11	11 Je9 BSR 16h10	Drummond, Voltigeurs

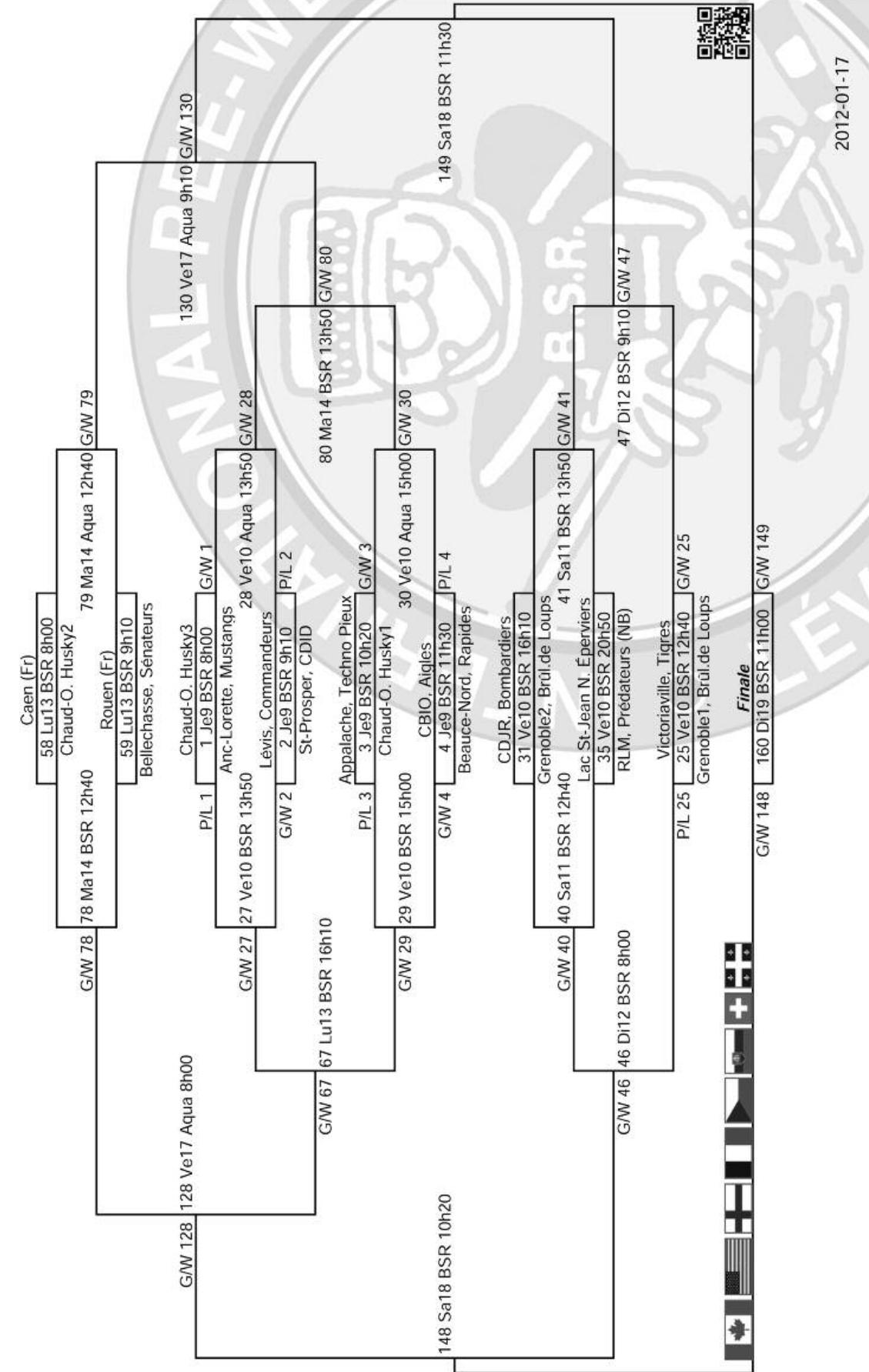


2012-01-17



## COUPE << IGA EXTRA SUPERMARCHÉ FAMILLE ROUSSEAU >>

<< IGA EXTRA Supermarché famille Rousseau >> Cup



Classe Coupe du monde Yvon-Beaudoin (CM) - 2012

## COUPE « INTERNATIONAL HOCKEY TOURS »

« International Hockey Tours » Cup



### Parties de remise de chandails / Jersey ceremony's games

Canada (Élites de l'Estrie)	Québec (Husky)	34 Ve10 BSR 19h40
Suisse (Chaux de Fonds)	France (Rouen)	64 Lu13 BSR 13h50
Finland (Blues MK-99)	France (Dijon)	66 Lu13 BSR 15h00

Résultats / Results Équipes Teams	1ère partie / Game 1			2e partie / Game 2			3e partie / Game 3		
	BP	BC	Pts	BP	BC	Pts	BP	BC	Pts
	GF	GA	Pts	GF	GA	Pts	GF	GA	Pts
Canada (Élite de l'Estrie)									
Finland (Blues MK-99)									
France (Dijon)									
France (Rouen)									
Québec (Husky)									
Suisse (Chaux de Fonds)									

Équipes Teams	Classement / Standing								
	PJ	V	D.en F.	D	Pts	BP	BC	Diff	Rg
	GP	W	L.in S.	L	Pts	GF	GA	Diff	Rk
Canada (Élite de l'Estrie)									
Finland (Blues MK-99)									
France (Dijon)									
France (Rouen)									
Québec (Husky)									
Suisse (Chaux de Fonds)									

## Série finale / Final draw



2012-01-17

## COUPE « INTERNATIONAL HOCKEY TOURS » « International Hockey Tours » Cup



Parties de remise de chandails / Jersey ceremony's games		
France (Caen)	Canada (Husky)	56 Di12 BSR 19h40
France (Cholet)	Suisse (Team Léman)	57 Di12 BSR 20h50
Finland (Blues MK-99)	Suisse (Genève Servette)	62 Lu13 BSR 12h40

Résultats / Results	1ère partie / Game 1			2e partie / Game 2			3e partie / Game 3		
	BP	BC	Pts	BP	BC	Pts	BP	BC	Pts
Équipes	GF	GA	Pts	GF	GA	Pts	GF	GA	Pts
Canada (Husky)									
Finland (Blues MK-99)									
France (Caen)									
France (Cholet)									
Suisse (Genève Servette)									
Suisse (Team Léman)									

Classement / Standing									
Équipes	PJ	V	D.en F.	D	Pts	BP	BC	Diff	Rg
Teams	GP	W	L.in S.	L	Pts	GF	GA	Diff	Rk
Canada (Husky)									
Finland (Blues MK-99)									
France (Caen)									
France (Cholet)									
Suisse (Genève Servette)									
Suisse (Team Léman)									

### Série finale / Final draw

1er	164 Di19 BSR 17h00
3e	146 Sa18 BSR 8h00 G/W 146
2e	

2012-01-17

# PASSEZ À L'ATTAQUE OUR BIG LINE-UP



Venez fêter votre effort à La Cage !  
Celebrate your efforts at La Cage !

En collaboration avec  
In collaboration with



**LA CAGE  
AUX SPORTS**  
RÉGION DE QUÉBEC

6476, boul. Hamel Ouest, L'Ancienne-Lorette | 418 872.3000  
2700, boul. Laurier, Laurier Québec | 418 653.7000



# ALIGNEMENTS DES ÉQUIPES – CLASSE CC

Team Rosters - CC Class

ALLIÉS MONTMAGNY-L'ISLET	
3 Lefleur, Jordan	
4 Morin, Normand Junior	
5 Giguère, Nicolas	
6 Deschênes, Xavier	
7 Frégeau, Maxime	
8 Guay, Thomas	
9 Caron, Félix-Antoine	
10 Parent, Alexis	
11 Richard, Anthony	
13 Lajoie, Frédéric	
14 Tanguay, Félix	
15 Jacques, Nicolas	
16 Tremblay, Maxime	
17 Caron, Philippe	
35 Bernatchez, Médéric	
97 Guérette, Jérémie	
Personnel, entraîneur / Staff, Coach	
Ent-chef: Morin, Normand	
Ent-adj: Guay, Sylvain	
Ent-adj: Guérette, Martin	
Gérant: Morin, Normand	
Soigneur: Lajoie, Tony	

BAROUDEURS BEAUCE-CENTRE	
1 Bolduc, Charles-Antoine	
2 Vachon, David	
6 Gareau, Zachary	
7 Lambert, Sébastien	
8 Cloutier, Jacky	
9 Boubard, Laurent	
10 Poulin, Jonathan	
11 Veilleux, William	
12 Lambert, Guillaume	
13 Lafleur, Bastien	
14 Boucher, Pier-Olivier	
15 Boily, Vincent	
16 Rochette, Louis-Antoine	
17 Lavallée, Nathan	
18 Côté, Antoine	
19 Cloutier, Jean-Simon	
33 Gagnon, Alex	
Personnel, entraîneur / Staff, Coach	
Ent-chef: Morin, Normand	
Ent-adj: Guay, Sylvain	
Ent-adj: Guérette, Martin	
Gérant: Morin, Normand	
Soigneur: Lajoie, Tony	

BASTIONS BLAINVILLE	
2 Duhamel, Charles-Antoine	
3 Tremblay, Étienne	
6 Gareau, Zachary	
7 Lambert, Sébastien	
8 Cloutier, Jacky	
9 Boubard, Laurent	
10 Poulin, Jonathan	
11 Veilleux, William	
12 Demers, Rosalie	
13 Vachon, Éloi	
14 Michaud, Florence	
15 Leclerc-Joyal, Allyson	
16 Bouchard, Mariesh	
17 Poirier, Nicolas	
18 Lamarche-Renaud, Mikhael	
47 Parent, Richie	
Personnel, entraîneur / Staff, Coach	
Ent-chef: Demers, Pascal	
Ent-chef: Vachon, Éric	
Ent-adj: Bazinet, Alain	
Gérant: Ducas, Philippe	
Soigneur: Desjardins, Carl	

CANADA (ELITES DE L'ESTRIE)	
4 Berger-Dubé, Catherine	
5 Michaud, Alyson	
7 Veilleux, Audrey-Anne	
11 David, Gabrielle	
8 Desjardins, David	
9 Groulx, Marc-Antoine	
11 Ducas, Pierre-Olivier	
12 Demers, Marianne	
12 Dufresne, Justine	
13 Desharnais, Justine	
14 Duhesme, Rosalie	
15 Gagné, Émilie	
16 Gagné, Charles	
17 Gagné, Noé	
18 Gagné, Marika	
19 Gagné, Maude	
20 Gagné, Rosalie	
21 Gagné, Savard, Shawna	
22 Gagné, Savard, Shawna	
23 Gagné, Savard, Shawna	
24 Gagné, Savard, Shawna	
25 Gagné, Savard, Shawna	
26 Gagné, Savard, Shawna	
27 Gagné, Savard, Shawna	
28 Gagné, Savard, Shawna	
29 Gagné, Savard, Shawna	
30 Gagné, Savard, Shawna	
31 Gagné, Savard, Shawna	
32 Gagné, Savard, Shawna	
33 Gagné, Savard, Shawna	
34 Gagné, Savard, Shawna	
35 Gagné, Savard, Shawna	
36 Gagné, Savard, Shawna	
37 Gagné, Savard, Shawna	
38 Gagné, Savard, Shawna	
39 Gagné, Savard, Shawna	
40 Gagné, Savard, Shawna	
41 Gagné, Savard, Shawna	
42 Gagné, Savard, Shawna	
43 Gagné, Savard, Shawna	
44 Gagné, Savard, Shawna	
45 Gagné, Savard, Shawna	
46 Gagné, Savard, Shawna	
47 Gagné, Savard, Shawna	
48 Gagné, Savard, Shawna	
49 Gagné, Savard, Shawna	
50 Gagné, Savard, Shawna	
51 Gagné, Savard, Shawna	
52 Gagné, Savard, Shawna	
53 Gagné, Savard, Shawna	
54 Gagné, Savard, Shawna	
55 Gagné, Savard, Shawna	
56 Gagné, Savard, Shawna	
57 Gagné, Savard, Shawna	
58 Gagné, Savard, Shawna	
59 Gagné, Savard, Shawna	
60 Gagné, Savard, Shawna	
61 Gagné, Savard, Shawna	
62 Gagné, Savard, Shawna	
63 Gagné, Savard, Shawna	
64 Gagné, Savard, Shawna	
65 Gagné, Savard, Shawna	
66 Gagné, Savard, Shawna	
67 Gagné, Savard, Shawna	
68 Gagné, Savard, Shawna	
69 Gagné, Savard, Shawna	
70 Gagné, Savard, Shawna	
71 Gagné, Savard, Shawna	
72 Gagné, Savard, Shawna	
73 Gagné, Savard, Shawna	
74 Gagné, Savard, Shawna	
75 Gagné, Savard, Shawna	
76 Gagné, Savard, Shawna	
77 Gagné, Savard, Shawna	
78 Gagné, Savard, Shawna	
79 Gagné, Savard, Shawna	
80 Gagné, Savard, Shawna	
81 Gagné, Savard, Shawna	
82 Gagné, Savard, Shawna	
83 Gagné, Savard, Shawna	
84 Gagné, Savard, Shawna	
85 Gagné, Savard, Shawna	
86 Gagné, Savard, Shawna	
87 Gagné, Savard, Shawna	
88 Gagné, Savard, Shawna	
89 Gagné, Savard, Shawna	
90 Gagné, Savard, Shawna	
91 Gagné, Savard, Shawna	
92 Gagné, Savard, Shawna	
93 Gagné, Savard, Shawna	
94 Gagné, Savard, Shawna	
95 Gagné, Savard, Shawna	
96 Gagné, Savard, Shawna	
97 Gagné, Savard, Shawna	
98 Gagné, Savard, Shawna	
99 Gagné, Savard, Shawna	
100 Gagné, Savard, Shawna	
101 Gagné, Savard, Shawna	
102 Gagné, Savard, Shawna	
103 Gagné, Savard, Shawna	
104 Gagné, Savard, Shawna	
105 Gagné, Savard, Shawna	
106 Gagné, Savard, Shawna	
107 Gagné, Savard, Shawna	
108 Gagné, Savard, Shawna	
109 Gagné, Savard, Shawna	
110 Gagné, Savard, Shawna	
111 Gagné, Savard, Shawna	
112 Gagné, Savard, Shawna	
113 Gagné, Savard, Shawna	
114 Gagné, Savard, Shawna	
115 Gagné, Savard, Shawna	
116 Gagné, Savard, Shawna	
117 Gagné, Savard, Shawna	
118 Gagné, Savard, Shawna	
119 Gagné, Savard, Shawna	
120 Gagné, Savard, Shawna	
121 Gagné, Savard, Shawna	
122 Gagné, Savard, Shawna	
123 Gagné, Savard, Shawna	
124 Gagné, Savard, Shawna	
125 Gagné, Savard, Shawna	
126 Gagné, Savard, Shawna	
127 Gagné, Savard, Shawna	
128 Gagné, Savard, Shawna	
129 Gagné, Savard, Shawna	
130 Gagné, Savard, Shawna	
131 Gagné, Savard, Shawna	
132 Gagné, Savard, Shawna	
133 Gagné, Savard, Shawna	
134 Gagné, Savard, Shawna	
135 Gagné, Savard, Shawna	
136 Gagné, Savard, Shawna	
137 Gagné, Savard, Shawna	
138 Gagné, Savard, Shawna	
139 Gagné, Savard, Shawna	
140 Gagné, Savard, Shawna	
141 Gagné, Savard, Shawna	
142 Gagné, Savard, Shawna	
143 Gagné, Savard, Shawna	
144 Gagné, Savard, Shawna	
145 Gagné, Savard, Shawna	
146 Gagné, Savard, Shawna	
147 Gagné, Savard, Shawna	
148 Gagné, Savard, Shawna	
149 Gagné, Savard, Shawna	
150 Gagné, Savard, Shawna	
151 Gagné, Savard, Shawna	
152 Gagné, Savard, Shawna	
153 Gagné, Savard, Shawna	
154 Gagné, Savard, Shawna	
155 Gagné, Savard, Shawna	
156 Gagné, Savard, Shawna	
157 Gagné, Savard, Shawna	
158 Gagné, Savard, Shawna	
159 Gagné, Savard, Shawna	
160 Gagné, Savard, Shawna	
161 Gagné, Savard, Shawna	
162 Gagné, Savard, Shawna	
163 Gagné, Savard, Shawna	
164 Gagné, Savard, Shawna	
165 Gagné, Savard, Shawna	
166 Gagné, Savard, Shawna	
167 Gagné, Savard, Shawna	
168 Gagné, Savard, Shawna	
169 Gagné, Savard, Shawna	
170 Gagné, Savard, Shawna	
171 Gagné, Savard, Shawna	
172 Gagné, Savard, Shawna	
173 Gagné, Savard, Shawna	
174 Gagné, Savard, Shawna	
175 Gagné, Savard, Shawna	
176 Gagné, Savard, Shawna	
177 Gagné, Savard, Shawna	
178 Gagné, Savard, Shawna	
179 Gagné, Savard, Shawna	
180 Gagné, Savard, Shawna	
181 Gagné, Savard, Shawna	
182 Gagné, Savard, Shawna	
183 Gagné, Savard, Shawna	
184 Gagné, Savard, Shawna	
185 Gagné, Savard, Shawna	
186 Gagné, Savard, Shawna	
187 Gagné, Savard, Shawna	
188 Gagné, Savard, Shawna	
189 Gagné, Savard, Shawna	
190 Gagné, Savard, Shawna	
191 Gagné, Savard, Shawna	
192 Gagné, Savard, Shawna	
193 Gagné, Savard, Shawna	
194 Gagné, Savard, Shawna	
195 Gagné, Savard, Shawna	
196 Gagné, Savard, Shawna	
197 Gagné, Savard, Shawna	
198 Gagné, Savard, Shawna	
199 Gagné, Savard, Shawna	
200 Gagné, Savard, Shawna	
201 Gagné, Savard, Shawna	
202 Gagné, Savard, Shawna	
203 Gagné, Savard, Shawna	
204 Gagné, Savard, Shawna	
205 Gagné, Savard, Shawna	
206 Gagné, Savard, Shawna	
207 Gagné, Savard, Shawna	
208 Gagné, Savard, Shawna	
209 Gagné, Savard, Shawna	
210 Gagné, Savard, Shawna	
211 Gagné, Savard, Shawna	
212 Gagné, Savard, Shawna	
213 Gagné, Savard, Shawna	
214 Gagné, Savard, Shawna	
215 G	

# ALIGNEMENTS DES ÉQUIPES – CLASSE A (SUITE)

Team Rosters - A Class

FRANCE (CAEN)	
1	Noris, Lucas
2	Balluas, Julien
5	Goumiaux Delafosse, Valentin
9	Lebreton, Thomas
10	Lesellier, Zachari
12	Kottelanne, Axel
13	Grolier, Matteo
17	Trouve, Pierre
18	Salinas, Lucas
19	Grandmaison, Aurelien
20	Fauvel, Alexis
22	Lefevre, Hugo
24	Chauvel, Pierre
33	Gente, Mathis
Personnel, entraîneur / Staff, Coach	
Ent-chef: Chauvel, Luc	
Ent-adj: Lebreton, Cyrilie	
Ent-adj: Kottelanne, Tristan	

FRANCE (CHOLET)	
1	Intsaby, Valentin
2	Durand, Camille
3	Charley, Johnny
4	Charrua, Louis
5	Pelletray, Pierre
6	Bouley, Pablo
7	Pelletray, Louison
8	Cle, Axel
9	Proulx, Hugo
10	Barbier, Hugo
11	Poudevigne, Celestin
12	Menu, Lilia
13	Morille, Nathan
14	Collanges, Neil
15	Castin, Tom
16	Petitout, Matthieu
17	Salden, Mathieu
18	Chevrier Bonamy, Valentin
19	Aime, Antonin
24	Lange, Geoffrey
88	Soulard, Mathis
Personnel, entraîneur / Staff, Coach	
Ent-chef: Chauvel, Luc	
Ent-adj: Lebreton, Cyrilie	
Ent-adj: Kottelanne, Tristan	

GOVERNEURS STE-FOY	
1	Isabel, Pierre-Luc
49	Caux-Tardif, Simon
3	Landreville, Xavier
4	Ouellet, Antoine
5	Carboneau, Vincent
53	Lessard, Vincent
52	Lamarre, Philippe
54	Blanchette, Antoine
7	Larue, William
8	Simard, Marc-Antoine
9	Ferland, Samuel
10	Cle, Axel
11	Paradis, Cedric
12	Boulanger, Jean-Simon
14	Maga, Manuel
15	Provencier, Jacob
17	Ahmad, Gabriel
20	Tetreault, Axel
21	Deblis, Felix
24	Poirier, Vincent
30	Coté, Jasmin
Personnel, entraîneur / Staff, Coach	
Ent-chef: Simard, Patrick	
Ent-adj: Ouellet, Carol	
Ent-adj: Lamarche, Steeve	
Ent-adj: Gagnon, Jean-François	
Gérante: Portelance, Diane	
Soigneur: Boulanger, François	

GRIZZLY NORDIQUE STE-JULIE	
1	Isabel, Pierre-Luc
49	Caux-Tardif, Simon
30	Jacobs, Wilson
22	Huneault, Vincent
39	McEachern, Keean
40	Laplante, Samuel
50	Lacombe, Joey
52	Drouin, Samuel
53	Kego, Joshua
57	Larocque, Jean-Daniel
60	Gagnon, Pierantoine
61	Cloutier, Benjamin
58	Morin, Andrew
59	Portelance, Charles-Olivier
60	Danis, Frederic
65	Valsorda, Alexandre
67	Saracosa, Jérémie
68	Personnel, entraîneur / Staff, Coach
Ent-chef: Simard, Patrick	
Ent-adj: Ferland, Martin	
Ent-adj: Gagnon, Jean-François	
Gérante: Boulanger, François	
Soigneur: Breton, Charles	

HAWKS HAWSBURY	
5	Giroux, Kyle
16	Boucher, Nicky
22	Lemay, Alexis
23	Hamel, Marc-Olivier
24	Gagné, Félix-Antoine
25	Simard, Megan
26	Labrecque-Poulin, Thomas
27	Gourde, Samuel
28	Tuppert, William
29	Poulin, Amélie
31	Montminy, Antoine
33	Simard, Emy
34	Joseph, Brandon
35	Laflamme, Zachary
36	Lachance, William
39	Rioux, Nicolas
Personnel, entraîneur / Staff, Coach	
Ent-chef: McEachern, Greg	
Ent-adj: Ferland, Martin	
Ent-adj: Gagnon, Jean-François	
Gérante: Boulanger, François	
Soigneur: Boulanger, François	

HUSKY 1 CHAUDIÈRE-OUEST	
8	Parent, Christopher
16	Boucher, Nicky
22	Lemay, Alexis
23	Hamel, Marc-Olivier
25	Gagné, Félix-Antoine
26	Simard, Megan
27	Labrecque-Poulin, Thomas
28	Gélinas, Etienne
29	Brien, Jean-Christophe
30	Gagnon, Pierantoine
31	Cloutier, Benjamin
32	Ferland, Samuel
33	Trettet, Axel
34	Deblis, Felix
35	Portelance, Charles-Olivier
36	Danis, Frederic
37	Laflamme, Zachary
38	Sauvé, Justin
39	Rioux, Nicolas
Personnel, entraîneur / Staff, Coach	
Ent-chef: McEachern, Greg	
Ent-adj: Ferland, Martin	
Ent-adj: Gagnon, Jean-François	
Gérante: Boulanger, François	
Soigneur: Boulanger, François	

HUSKY 3 CHAUDIÈRE-OUEST	
11	Tremblay, William
21	Roberge, Charles
24	Giguère, Alexis
27	St-Laurent, Nathan
28	Rivard, Pierre-Luc
29	Lévesque, Gabriel
33	Beaulieu, Michael
34	Croteau, Simon
37	Gagnon, Alexandre
38	Cormier, Jean-Simon
46	Boiteau, Étienne
47	Blanchet, Ian
48	Bédard, Charles
49	Martin, William
51	Hamel, Jonathan
55	Desjardins, Alexandre
Personnel, entraîneur / Staff, Coach	
Ent-chef: St-Laurent, Bruno	
Ent-adj: Blanchet, Robert	
Ent-adj: Desjardins, Martin	
Gérant: Lévesque, Pierre	
Soigneur: Beaulieu, Jocelyn	

HUSKY 4 CHAUDIÈRE-OUEST	
22	Cloutier, David
23	Bégin, Alexandre
24	Maranda, Guillaume
25	Martin-Gobeil, Gabriel
26	Groleau, William
27	Lacroix, William
28	Laganière, Bastien
29	Dufour, William
30	Bouchard, Gabriel
31	Mathieu, Félix-Antoine
32	Lambert, Dariel
33	Gagné, David
34	Charette, Laurent
35	Dessureault, Tommy
36	Coté, Williams
Personnel, entraîneur / Staff, Coach	
Ent-chef: Cloutier, Pascal	
Ent-adj: Goulet, Bernard	
Ent-adj: Mathieu, Hugues	
Gérante: Martin, Caroline	

LOUPS LAC ST-JEAN NORD	
4	Lavoie, Vincent
12	Goulet, Arienne
24	Maranda, Guillaume
25	Martin-Gobeil, Gabriel
26	Groleau, William
27	Lacroix, William
28	Laganière, Bastien
29	Dufour, William
30	Bouchard, Gabriel
31	Mathieu, Félix-Antoine
32	Lambert, Dariel
33	Gagné, David
34	Charette, Laurent
35	Dessureault, Tommy
36	Coté, Williams
Personnel, entraîneur / Staff, Coach	
Ent-chef: Cloutier, Pascal	
Ent-adj: Goulet, Bernard	
Ent-adj: Mathieu, Hugues	
Gérante: Martin, Caroline	

LYNX ST-CONSTANT	
4	Lajeunesse, Philippe
7	Gauthier, Drolet, Vincent
8	Coulombe, Pascal
9	Roy, Timothée
10	Létourneau, Dany
12	Légaré, Félix-Antoine
19	Gagné, Jeremy
20	Rousseau, Jean-Benoit
21	Dufour, William
22	Bouchard, Gabriel
23	Brillant-Cauvette, Claude
24	Leblanc, Gabriel
25	Patry, Gabriel
71	Cloutier, Cedrick
73	Simard, Maxime
74	Personnel, entraîneur / Staff, Coach
Ent-chef: Roy, Denis	
Ent-adj: Boulanger, Dave	
Ent-adj: Legault, Martin	
Ent-adj: Dumont, Christian	
Ent-adj: Lacourse, Marc	
Gérante: Monette, Francine	
Soigneur: Morin, Erick	

# ALIGNEMENTS DES ÉQUIPES – CLASSE COUPE DU MONDE YVON-BEAUDOIN (CM) Team Rosters- Yvon-Beaudoin World Cup Class (CM)

CANADA (ELITES DE L'ESTRIE)	FINLAND (BLUES MK-99)	FRANCE (DIJON)	FRANCE (ROUEN)	QUÉBEC (HUSKY)	SUISSE (CHAUX DE FONDS)		
4 Berger-Dubé, Catherine 5 Michaud, Alyson 7 Veillette, Audrey-Anne 11 David, Gabrielle 14 D'Amours, Alixia 21 Demers, Marianne 22 Mélançon, Adriane 27 Mailhot, Charlie 28 Michaud, Florence 30 Leclerc-Joyal, Allyson 33 Pelletier, Mariechloé 36 Tardif, Karolane 44 Gosselin, Marika 48 Laroche, Maude 54 Dufresne, Justine 77 Desharnais, Justine	11 Salonen, Samuli 17 Heikkola, Lauri 21 Heino, Antonio 26 Essine, Nikita 33 Jaakkola, Jere 40 Arvo, Antti 37 Mursula, Oskar 43 Altonen, Calle 45 Aaltonen, Heiki 46 Koivula, Ville 50 Rapeli, Aleksi 55 Virkkunen, Ville 60 Miettinen, Anton 61 Heikkila, Eemil 68 Tarkka, Oskari 72 Ahlroth, Matias 76 Hietaharju, Dani 97 Wuokko, Aaro	1 Held, Ulysse 2 Estienne, Jonathan 3 Corbel, Gustave 26 Essine, Nikita 33 Jaakkola, Jere 40 Arvo, Antti 37 Mursula, Oskar 43 Altonen, Calle 45 Aaltonen, Heiki 46 Koivula, Ville 50 Rapeli, Aleksi 55 Virkkunen, Ville 60 Miettinen, Anton 61 Heikkila, Eemil 68 Tarkka, Oskari 72 Ahlroth, Matias 76 Hietaharju, Dani 97 Wuokko, Aaro	4 Guilleman, Sacha 5 Jamin, Emmanuel 8 Pflumio, Alexandre 4 Stoll, Noe 5 Ordas, Lucas 14 JeanJean Alexandre 15 Rabl, Robin 21 Valente, Gabriel 33 Germond, Antonin 40 Combette, Jeremy 11 Colonna, Anthony 12 Blandin, Charles 13 Sabre, Aymeric 14 Unverzagt, Yohann 17 maziere, Pierre Antoine 18 Lacroix, Lucas 19 Pouy Moine, Xavier 21 Lecerf, Alexandre 46 Rosseli, Alexandre	2 Rebstein, Fabrice 5 Bolduc, Samuel 8 Nolet, Jacob 10 Paradis, Frédéric 11 Blouin, François 12 St-Amant, Christopher 14 Harvey, Miguel 21 Valente, Gabriel 33 Germond, Antonin 40 Combette, Jeremy 11 Colonna, Anthony 12 Blandin, Charles 13 Sabre, Aymeric 14 Unverzagt, Yohann 17 maziere, Pierre Antoine 18 Lacroix, Lucas 19 Pouy Moine, Xavier 21 Lecerf, Alexandre 46 Rosseli, Alexandre	9 Roy, Eric 5 Jamain, Emmanuel 8 Boillat, Lucas 9 Tanner, Tristan 11 Ben Khalifa, Mehdi 13 Bertrand, Théo 14 Harvey, Miguel 21 Valente, Gabriel 33 Germond, Antonin 40 Combette, Jeremy 11 Colonna, Anthony 12 Blandin, Charles 13 Sabre, Aymeric 14 Unverzagt, Yohann 17 maziere, Pierre Antoine 18 Lacroix, Lucas 19 Pouy Moine, Xavier 21 Lecerf, Alexandre 46 Rosseli, Alexandre	2 Leclerc, Marc-Antoine 11 Caron, Jérémie 13 Landry, Thomas 21 Bélanger, Alexandre 25 Brault, Charles- Étienne 26 Bouchard, Léo 27 Mercier, Antoine 28 Beaulieu, Jean-Denis 19 Pineau-Hennequin, Basile 20 Othenin-Girard, Théo 21 Niederhauser, Cédric 23 Brechet, Matthéo 27 Leuba, Théry 31 Dunnenerger, Ian 55 Todeschini, Nathan 71 Frésard, Noah 79 Robert, Mike 87 Oppiger, Leo 88 Voegeli, Guillaume 99 Fasolis, Paolo	2 Leclerc, Marc-Antoine 11 Caron, Jérémie 13 Landry, Thomas 21 Bélanger, Alexandre 25 Brault, Charles- Étienne 26 Bouchard, Léo 27 Mercier, Antoine 28 Beaulieu, Jean-Denis 19 Pineau-Hennequin, Basile 20 Othenin-Girard, Théo 21 Niederhauser, Cédric 23 Brechet, Matthéo 27 Leuba, Théry 31 Dunnenerger, Ian 55 Todeschini, Nathan 71 Frésard, Noah 79 Robert, Mike 87 Oppiger, Leo 88 Voegeli, Guillaume 99 Fasolis, Paolo
Personnel, entraîneur / Staff, Coach Ent-chef: Mailhot, Carl Ent-chef: Hamalainen, Oskari Ent-adj: Berger, André Ent-adj: Veillette, Guy Gérante: Charest, Edith Soigneur: Pelletier, Laurence	Personnel, entraîneur / Staff, Coach Ent-chef: Mailhot, Carl Ent-chef: Hamalainen, Oskari Ent-adj: Berger, André Ent-adj: Veillette, Guy Gérante: Charest, Edith Soigneur: Virkkunen, Olli-Marko	Personnel, entraîneur / Staff, Coach Ent-chef: Chabert, Thomas Ent-adj: Unverzagt, Eric Ent-adj: Heikkila, Mikko Gérant: Aaltonen, Vesa Soigneur: Savary, Sylvain	Personnel, entraîneur / Staff, Coach Ent-chef: Germond, Emmanuel Ent-adj: Sucre, Alexandre Ent-adj: Guilleman, Jean Marc	Personnel, entraîneur / Staff, Coach Ent-chef: Belzile, Stéphane Ent-chef: Bolduc, Stéphane Ent-adj: Blouin, Alain Ent-adj: Gingras, Alain Gérant: Savary, Steve Soigneur: Querry, Sylvain	Personnel, entraîneur / Staff, Coach Ent-chef: Germond, Emmanuel Ent-adj: Malenfant, Jocelyn Gérante: Beaulieu, Stéphane Soigneur: Boies, Sylvain	Personnel, entraîneur / Staff, Coach Ent-chef: Belzile, Stéphane Ent-chef: Bolduc, Stéphane Ent-adj: Blouin, Alain Ent-adj: Gingras, Alain Gérant: Savary, Steve Soigneur: Querry, Sylvain	
Personnel, entraîneur / Staff, Coach Ent-chef: Mailhot, Carl Ent-chef: Hamalainen, Oskari Ent-adj: Berger, André Ent-adj: Veillette, Guy Gérante: Charest, Edith Soigneur: Pelletier, Laurence	Personnel, entraîneur / Staff, Coach Ent-chef: Chabert, Thomas Ent-adj: Unverzagt, Eric Ent-adj: Heikkila, Mikko Gérant: Aaltonen, Vesa Soigneur: Savary, Sylvain	Personnel, entraîneur / Staff, Coach Ent-chef: Germond, Emmanuel Ent-adj: Malenfant, Jocelyn Gérante: Beaulieu, Stéphane Soigneur: Boies, Sylvain	Personnel, entraîneur / Staff, Coach Ent-chef: Belzile, Stéphane Ent-chef: Bolduc, Stéphane Ent-adj: Blouin, Alain Ent-adj: Gingras, Alain Gérant: Savary, Steve Soigneur: Querry, Sylvain	Personnel, entraîneur / Staff, Coach Ent-chef: Belzile, Stéphane Ent-chef: Bolduc, Stéphane Ent-adj: Blouin, Alain Ent-adj: Gingras, Alain Gérant: Savary, Steve Soigneur: Querry, Sylvain	Personnel, entraîneur / Staff, Coach Ent-chef: Belzile, Stéphane Ent-chef: Bolduc, Stéphane Ent-adj: Blouin, Alain Ent-adj: Gingras, Alain Gérant: Savary, Steve Soigneur: Querry, Sylvain	Personnel, entraîneur / Staff, Coach Ent-chef: Belzile, Stéphane Ent-chef: Bolduc, Stéphane Ent-adj: Blouin, Alain Ent-adj: Gingras, Alain Gérant: Savary, Steve Soigneur: Querry, Sylvain	

Suivez-nous dès aujourd'hui sur Twitter et rendez-vous sur notre page Facebook:





**BANQUE NATIONALE**  
**GROUPE FINANCIER**  
**Isabelle Demers**  
 Directrice développement hypothécaire  
**Tél. : 418 955-1602**  
 Fax : 418 877-3120  
 Courriel : i.demers.bnc@videotron.ca  
 Banque Nationale du Canada  
 2600, boul. Laurier, bureau 260  
 Québec (Québec) G1V 4T3

**Éducation, Loisir et Sport**  
**Québec**




**documentexpress**  
**Imprimerie Offset • Impression numérique**  
**Photocopie • Posters • Copies de plans**  
**Infographie • Reliures et finitions**  
  
**info@docex.ca** | **stnicolas@docex.ca**  
 5772, Marie-Victorin, Sainte-Croix  
**Tél. : 418 926-3970** | **Tél. : 418 836-8080**

**LES INSTALLATIONS**  
**DIARACK**  
**MÉTAL INC.**

  
**Alexandre Gauvin**  
 Directeur des opérations

**Installation, peinture et réparation**

- VESTIAIRE ET ÉTAGÈRE MÉTALLIQUES
- RACK ET MEZZANINE D'ENTREPÔT

2817, rue St-Laurent, Lévis (Québec) G6V 3W6  
 Bureau : (418) 654-4748 • Télécopieur : (418) 834-5778  
 E-mail : diarackmetal@sympatico.ca

# ALIGNEMENTS DES ÉQUIPES – CLASSE COUPE DU MONDE DE L'AMITIÉ ÉRIC-BEAUDOIN (CMA) Team Rosters- Éric-Beaudoin Friendship World Cup Class (CMA)

CANADA (HUSKY)	FINLAND (BLUES MK-99)	FRANCE (CAEN)	FRANCE (CHOLET)	SUISSE (GENÈVE SERVETTE)	SUISSE (TEAM LÉMAN)
9 Leclerc, Marc-Antoine 11 Caron, Jérémie 13 Landry, Thomas 21 Bélanger, Alexandre 25 Brault, Charles- Étienne 26 Bouchard, Léo 27 Mercier, Antoine 28 Beaulieu, Jean-Denis 19 Pineau-Hennequin, Basile 20 Othenin-Girard, Théo 21 Niederhauser, Cédric 23 Brechet, Matthéo 27 Leuba, Théry 31 Dunnenerger, Ian 55 Todeschini, Nathan 71 Frésard, Noah 79 Robert, Mike 87 Oppiger, Leo 88 Voegeli, Guillaume 99 Fasolis, Paolo	31 Kivela, Matias 38 Malm, Mario 42 Felixon, Alex 48 Ahlberg, Martin 50 Lebreton, Thomas 54 Pelletreau, Pierre 56 Suominen, Niklas 59 Pullainen, Jiri 63 Ekman, Max 65 Pallasaho, Tommi 66 Lindroth, Anton 69 Ovaskainen, Samuel 75 Jouhki, Oskari 78 Turpeinen, Oliver 79 Ruusuvuori, Elias 80 Heimo, Mitiä 84 Heikkala, Markus 88 Hukka, Eero 92 Kela, Tuomas	1 Noris, Lucas 2 Balluaïs, Julien 3 Durand, Camille 4 Charleray, Johnny 4 Charrua, Louis 5 Pelletreau, Pierre 6 Boulay, Loïc 7 Pelletréau, Louison 8 Babel, Maël 9 Turdijmann, Noé 10 Heinemann, Tobias 11 Gavillet, Thibault 12 Lauk, Vincent 13 Morille, Nathan 14 Collanges, Neil 15 Castin, Tom 16 Petitout, Matthieu 17 Salden, Mathieu 18 Chesniers Bonamoy, Valentine 19 Aimé, Antonin 24 Lange, Geoffrey 28 Soulaire, Mathis	1 Charlin, Stéphane 2 Quennoz, Corentin 3 Allenspach, Arnaud 4 Gilliéron, Sébastien 10 Crausaz, Grégoire 13 Maretan, Antoine 14 Berschi, Loris 15 Miscioli, Julian 18 Ruchet, Kenny 19 André, Benjamin 20 Christoforidis, Paul 35 Rochat, Marc	1 Charlin, Stéphane 2 Quennoz, Corentin 3 Allenspach, Arnaud 4 Gilliéron, Sébastien 10 Crausaz, Grégoire 13 Maretan, Antoine 14 Berschi, Loris 15 Miscioli, Julian 18 Ruchet, Kenny 19 André, Benjamin 20 Christoforidis, Paul 35 Rochat, Marc	5 Mayor, Romain 6 Andeer, Léo 7 Thiébaud, Benjamin 8 Gilliéron, Sébastien 10 Crausaz, Grégoire 13 Maretan, Antoine 14 Berschi, Loris 15 Miscioli, Julian 18 Ruchet, Kenny 19 André, Benjamin 20 Christoforidis, Paul 35 Rochat, Marc
Personnel, entraîneur / Staff, Coach Ent-chef: Belzile, Stéphane Ent-chef: Bolduc, Stéphane Ent-adj: Blouin, Kalle Ent-adj: Lindroth, Kalle Gérant: Ekman, Tommi	Personnel, entraîneur / Staff, Coach Ent-chef: Belzile, Stéphane Ent-chef: Bolduc, Stéphane Ent-adj: Blouin, Kalle Ent-adj: Lindroth, Kalle Gérant: Ekman, Minna	Personnel, entraîneur / Staff, Coach Ent-chef: Belzile, Stéphane Ent-chef: Bolduc, Stéphane Ent-adj: Blouin, Kalle Ent-adj: Lindroth, Kalle Gérant: Ekman, Tommi	Personnel, entraîneur / Staff, Coach Ent-chef: Belzile, Stéphane Ent-chef: Bolduc, Stéphane Ent-adj: Blouin, Kalle Ent-adj: Lindroth, Kalle Gérant: Ekman, Tommi	Personnel, entraîneur / Staff, Coach Ent-chef: Belzile, Stéphane Ent-chef: Bolduc, Stéphane Ent-adj: Blouin, Kalle Ent-adj: Lindroth, Kalle Gérant: Ekman, Tommi	Personnel, entraîneur / Staff, Coach Ent-chef: Belzile, Stéphane Ent-chef: Bolduc, Stéphane Ent-adj: Blouin, Kalle Ent-adj: Lindroth, Kalle Gérant: Ekman, Tommi
Personnel, entraîneur / Staff, Coach Ent-chef: Mailhot, Carl Ent-chef: Hamalainen, Oskari Ent-adj: Berger, André Ent-adj: Veillette, Guy Gérante: Charest, Edith Soigneur: Pelletier, Laurence	Personnel, entraîneur / Staff, Coach Ent-chef: Belzile, Stéphane Ent-chef: Bolduc, Stéphane Ent-adj: Blouin, Kalle Ent-adj: Lindroth, Kalle Gérant: Ekman, Minna	Personnel, entraîneur / Staff, Coach Ent-chef: Belzile, Stéphane Ent-chef: Bolduc, Stéphane Ent-adj: Blouin, Kalle Ent-adj: Lindroth, Kalle Gérant: Ekman, Tommi	Personnel, entraîneur / Staff, Coach Ent-chef: Belzile, Stéphane Ent-chef: Bolduc, Stéphane Ent-adj: Blouin, Kalle Ent-adj: Lindroth, Kalle Gérant: Ekman, Tommi	Personnel, entraîneur / Staff, Coach Ent-chef: Belzile, Stéphane Ent-chef: Bolduc, Stéphane Ent-adj: Blouin, Kalle Ent-adj: Lindroth, Kalle Gérant: Ekman, Tommi	Personnel, entraîneur / Staff, Coach Ent-chef: Belzile, Stéphane Ent-chef: Bolduc, Stéphane Ent-adj: Blouin, Kalle Ent-adj: Lindroth, Kalle Gérant: Ekman, Tommi

## PARTIE RECONNAISSANCE IN MEMORIAM D'YVON ET ÉRIC BEAUDOIN

Exhibition game In Memoriam of Yvon and Éric Beaudoin

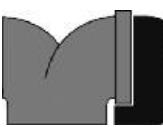
L'organisation de l'International Pee-Wee B.S.R tenait à rendre hommage à Yvon et Éric Beaudoin, décédés dans un accident d'hélicoptère le 27 août 2011 dernier. Yvon a été un homme exceptionnel pour le développement des sports dans sa communauté et c'est d'ailleurs en partie grâce à lui que l'International Pee-Wee B.S.R existe. C'est aussi grâce à son implication que le tournoi connaît aujourd'hui autant de succès. Il est donc pour nous de la plus haute importance de souligner sa grande générosité face à l'organisation tout en rendant aussi hommage à son fils Éric qui suivait ses traces depuis quelques années.

Les profits récoltés lors de cette journée spéciale serviront à créer deux nouvelles bourses qui seront remises à des espoirs sportifs de la grande région de Québec, afin de les aider à défrayer les coûts relatifs à leur discipline. Ces bourses porteront les noms de Lauréat Yvon-Beaudoin et Lauréat Éric-Beaudoin.

Voici quelques-uns de ceux qui prendront part au match du 11 février prochain, d'autres confirmations suivront :

Harold Girard – Audet, Beaudoin, Girard  
Samuel Boiteau – Beaubois construction

Marco Beaudoin,  
Kareen Labonte-Bédard,  
Jeannot Demers et  
Carl Beaudoin lors de la  
conférence de presse le  
20 janvier dernier.



Stefan Dupont – CHOI Radio X

Frédéric Brien – Cosmos Lévis

Gaétan Demers – Gosselin Auto

Marco Beaudoin – Groupe Beaudoin

Carl Beaudoin – Groupe Beaudoin

Alain Beaudoin – Menuiserie D. Beaudoin

Martin Deschenes – Modulex

Jeff Fillion – Radio Pirate

Steve Penney – Canadiens de Montréal

Yves Racine – Canadiens de Montréal

Claude Boivin – Flyers de Philadelphie

Alain Côté – Nordiques de Québec

Marc Fortier – Nordiques de Québec

Pierre Lacroix – Nordiques de Québec

Louis Sleighter – Nordiques de Québec

Badaboum – Nordiques de Québec

## Marc Picard

Député des Chutes-de-la-Chaudière



[www.marcpicard.com](http://www.marcpicard.com)

En tant que partenaire de cette **37<sup>e</sup> édition du Tournoi International Pee-Wee BSR**, je souhaite la bienvenue à toutes les équipes qui, durant cet événement d'envergure, auront l'occasion de démontrer leur savoir-faire dans un contexte de saine compétition.

Je tiens à souligner le dévouement exceptionnel des organisateurs et des bénévoles qui, chaque année font de ce tournoi un évènement sportif inoubliable pour tous les participants . Aussi, je remercie les parents des joueurs qui, par leur soutien et leurs encouragements permettent à nos jeunes de partager leur passion pour le hockey.

Bon tournoi!

**Marc Picard**  
Député des Chutes-de-la-Chaudière

IMPRESSION  
**Lamartine**

*Service et qualité  
à votre portée!*



Tél. : 418 688-8193  
Fax : 418 688-9154  
[impmart@oricom.ca](mailto:impmart@oricom.ca)

475, avenue Pruneau, Québec (Québec) G1M 2J8

**Double expertise...**  
à votre service !



**RE/MAX**  
AVANTAGES inc.

**418.832.1001**

9201, boul. du Centre-Hôpitalier, Charny (Québec) G6X 1L5

Bienvenue à l'*International Pee-Wee B.S.R.*

## Sécuritaire depuis 1960 !



**Transport** scolaire  
en commun  
nolisé et navettes  
adapté

**AUGER**  
groupe AUTOBUS

AUTOBUS AUGER | AUTOBUS ETCHEMIN | AUTOCARS DES CHUTES | AUTOBUS INTER-RIVES | BEAUCE AUTOBUS | AUTOCARS QUÉBEC | TRANSPORT ADAPTÉ M.AUGER

880, rue de l'Église, Saint-Romuald (Québec) G6W 5M6

**418 833-2181 • 1 800 530-5594**

[www.autobusauger.com](http://www.autobusauger.com)

# SO

**so graphiste**

...l'icône de la qualité et du service

Sophie Saint-Pierre

T: 418 836.7034

[sographiste@videotron.ca](mailto:sographiste@videotron.ca)

[www.sographiste.com](http://www.sographiste.com)

**SORTEZ LE MEILLEUR  
DE VOUS-MÊMES,  
JOUEZ  
SOLIDE !**

Conception • Infographie  
Dépliant • Montage/retouche photos  
Publicité • Logo • Document d'édition... et plus.



**École de Gardien de But  
“Les Arrêts Clés”  
2012**  
**16 au 20 juillet  
Aréna Activital**

Entraîneur chef: **FREDERIC CHABOT des Oilers d'Edmonton**

Niveau 1 (2002-2003-2004)  
Niveau 2 (1999-2000-2001)  
Niveau 3 (1996-1997-1998)

Programme: François Allaire  
François Allaire ne sera pas présent durant le camp.  
Tel.: 418-956-0900  
[www.lesarretsclés.com](http://www.lesarretsclés.com)

- 15 heures de glace
- 1 entraîneur par 6 gardiens
- Vidéo NHL
- Hors Glace

[frederic.chabot@lesarretsclés.com](mailto:frederic.chabot@lesarretsclés.com)

Voir “Les Arrêts Clés” sur [facebook](#)

# CADRIN

GROUPE MICHEL CADRIN

600, boul. Charest Est, C.P. 30036, Québec, (Québec) G1K 8Y1  
Tél. : 418 529-6121



**IMPÉRIAL**  
de Québec



## CAMP ESTIVAL DE HOCKEY



**ÉTÉ** 2012



**NOVICE**  
**ATOM** PEEWEE

VIENS T'AMUSER!

Du 20 au 24 août 2012  
Au Centre Bruno-Verret  
À St-Étienne-de-Lauzon

345\$ pour la semaine  
\* 10% de rabais pour une famille

Tirage d'une inscription gratuite parmi les inscrits en date du 30 avril!

En partenariat avec

Photos: Linda Després  
Pascal Poulin

RETROUVEZ VOTRE ÉNERGIE!



CLUB-BURGER AU POULET



SANDWICH SALADE DE POULET



WRAP FILETS (2) DE POULET



POUTINE AU POULET

500, rue de l'Aréna

ST-NICOLAS, 418 836-1234

49-C, route Kennedy

LÉVIS, 418 835-1234



**St-Nicolas**  
**265 Route du Pont**  
**418.831.3715**

**Lévis**  
**4625 boul. de la Rive-Sud**  
**418.835.4000**

[www.simplex.ca](http://www.simplex.ca)

**Location d'outils**  
**SIMPLEX**

Entreprise québécoise  
en affaires depuis 1907 !



**PHOTOGRAPHES OFFICIEL**  
**OFFICIAL PHOTOGRAPHERS**

**JAMESHAJJAR**  
**PHOTOGRAPHE**  
[WWW.JHPHOTOSPORTIVE.COM](http://WWW.JHPHOTOSPORTIVE.COM)

**RenéLafontaine**  
photographe

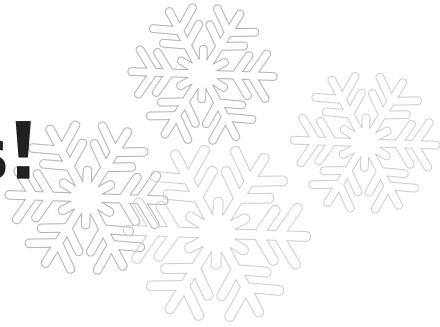
**Photos en vente à l'aréna B.S.R.**  
**Pictures on sale at B.S.R. arena**

Achetez vos photos en ligne après le tournoi  
Buy your pictures online after the tournament

[WWW.JHPHOTOSPORTIVE.COM](http://WWW.JHPHOTOSPORTIVE.COM)

# Merci à tous nos généreux commanditaires et partenaires!

*Thanks to all our sponsors and partners!*



Alcide et Guy Leblanc Inc.	Entrepôt du Hockey	Location Prince Inc.
Ameublement Tanguay	Gonthier Electrique Inc.	Mc Donald's
Automobiles Gosselin	Groupe Autobus Auger Inc.	Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
Aventure Plein Air Inukshuk	Groupe Biscuits Leclerc Ltée	Novicom
BuroCom	Groupe Michel Cadrin	Pepsi (Alex Coulombe)
Casa Smoked Meat	IGA EXTRA Supermarché Famille Rousseau	Publicité Cantin
Centre D'Outilage L.B. Inc.	Impression Lamartine	REMAX / Daniel Laliberté et Jacinthe Pelletier
Centre Optik Hockey	Installations Diarack Metal inc.	René Lafontaine Photographe
Comexel	International Hockey Tours	Restaurant Mikes
Construction Laberge & Allard	Isabelle Demers – Banque Nationale du Canada	Rôtisseries St-Hubert
Daharpro Construction	Journal de Lévis	SO Graphiste
Dany Bussières, Comptable Agréé	La Cage aux Sports	Sonorisations Daniel Tanguay Enr.
Député de Chutes-de-la-Chaudière	Les Brasseries Molson	Sumacom Division Multi-Trophées
Desjardins Caisse de la Chaudière	Les Croustilles YUM YUM	Super Liquidameubles
Documents Express	Les Équipements Simplex Inc.	TELUS
École de gardien Les Arrêts Clés	Lurette inc.	Ville de Lévis
École de Hockey de la Capitale	LKQ Pintendre Autos	VINCOR

# À tous nos bénévoles, merci sincèrement pour votre implication!

*To all our volunteers, thank you for your implication!*

# Centre d'outillage L.B. inc.



PASLODE  
HITACHI  
SENCO  
MI-T-M  
OMER  
BOSTITCH



TOPRING  
AIRMAX  
MAKITA  
NUCO  
ADFAST  
QUIK DRIVE



Agrafes et clous de tous genres  
Cloueuses, agrafeuses et compresseurs  
**355, route du Pont, Saint-Nicolas**  
**(418) 831-2054 \* (800) 338-2054**



**Un chef de file dans l'outillage industriel**  
**À votre service depuis 1985**



# Aventure plein air Inukshuk



**À 10 minutes des ponts de Québec  
Service de navette disponible**

Menez votre propre attelage de Huskies à travers nos magnifiques sentiers boisés. Des forfaits individuels ou familiaux d'une demi-journée à 24 heures sont disponibles. Nous offrons des tarifs préférentiels pour les étudiants et les enfants. Des forfaits de groupe sont également disponibles.

**10 minutes from the Quebec bridges  
Shuttle service available**

Lead your own husky team throughout our magnificent wooded trails. Individual and familial packages lasting from half a day to 24 hours are available. We offer special rates for children and students. Group packages are also available.

## Aventure plein air Inukshuk

39, rue Laurentienne,

St-Étienne-de-lauzon

Tél.: 418 831-6648

[info@aventureinukshuk.com](mailto:info@aventureinukshuk.com)

[www.aventureinukshuk.com](http://www.aventureinukshuk.com)

